

Distr.: General
6 July 2017
Arabic
Original: English

الجمعية العامة
مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة الثانية والسبعون

الجمعية العامة
الدورة الحادية والسبعون
البند ٣٢ من جدول الأعمال
النزاعات التي طال أمدتها في منطقة مجموعة بلدان جورجيا
وأوكرانيا وأذربيجان ومولدوفا وآثارها على السلام والأمن
والتنمية على الصعيد الدولي

رسالتان متطابقتان مؤرختان ٤ تموز/يوليه ٢٠١٧ موجهتان إلى الأمين العام وإلى رئيس
مجلس الأمن من الممثل الدائم لجورجيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل طيه البيان الصادر عن وزارة خارجية جورجيا بتاريخ ٤ تموز/يوليه ٢٠١٧
بشأن القيام، على نحو غير مشروع، بوضع ما يسمى علامة حدودية على خط الاحتلال في منطقة
تسخينفالي (انظر المرفق).

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارها وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار
البند ٣٢ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) كاها إيمانادزه
الممثل الدائم



مرفق الرسالتين المتطابقتين المؤرختين ٤ تموز/يوليه ٢٠١٧ الموجهتين إلى الأمين العام وإلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لجورجيا لدى الأمم المتحدة

بيان صادر عن وزارة خارجية جورجيا بشأن القيام، على نحو غير مشروع، بوضع ما يسمى علامة حدودية على خط الاحتلال في منطقة تسخينفالي

تعرب وزارة خارجية جورجيا عن قلقها العميق إزاء القيام، على نحو غير مشروع، بوضع ما يسمى علامة حدودية على خط الاحتلال في منطقة تسخينفالي، وتحديدًا في منطقة قرية برشوتبي، بمقاطعة غوري. ونتيجةً لذلك، أصبح العديد من الأراضي الزراعية التي يملكها المزارعون المحليون تقع جزئيًا وراء خط الاحتلال.

وتمثل هذه الخطوة استمرارًا لعملية غير قانونية تسمى "إقامة الحدود"، وهي لا تفرض فقط قيوداً على الحقوق الأساسية للسكان المحليين، إنما تؤدي إلى تدهور كبير في الحالة الأمنية على أرض الواقع، وتعوق جهود جورجيا الرامية إلى إيجاد حل سلمي للنزاع الدائر.

وعلى الرغم من النداءات المتكررة من جانب المجتمع الدولي، يواصل الاتحاد الروسي ارتكاب الانتهاكات الجسيمة إزاء مبادئ القانون الدولي وخرق التزاماته المعلنة في إطار اتفاق وقف إطلاق النار المؤرخ ١٢ آب/أغسطس ٢٠٠٨.

ومرة أخرى يشير هذا الواقع، بالإضافة إلى الوضع العام السائد في المناطق الجورجية المحتلة والأراضي المجاورة لها، إلى ضرورة وضع ترتيبات أمنية دولية وإنشاء آليات لرصد حقوق الإنسان على أرض الواقع.

وتطلب وزارة خارجية جورجيا إلى المجتمع الدولي القيام على النحو الواجب بتقييم الحالة في الأراضي الجورجية المحتلة، واتخاذ التدابير اللازمة من أجل وضع حد لأعمال روسيا غير القانونية. وستستخدم وزارة خارجية جورجيا كل الوسائل المتاحة لها، بما في ذلك في إطار مناقشات جنيف الدولية وفي المنظمات الدولية، كيلا تبقى الأعمال المذكورة الصادرة عن روسيا دون تقييم دولي وسعيًا إلى الرد عليها على النحو الواجب.